

Document:	<u>EB 2007/91/R.43</u>
Agenda:	<u>15(C)</u>
Date:	<u>24 July 2007</u>
Distribution:	<u>Public</u>
Original:	<u>English</u>

**A**



## التعاون في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية

كما تم الاتفاق عليه في دورة المجلس التنفيذي المنعقدة في أبريل/ نيسان 2007، مرفق بهذه الوثيقة الورقة المذكورة أعلاه والتي أعدها بشكل مشترك كل من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية والتسعون  
روما، 11-12 سبتمبر/أيلول 2007



## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للعلم.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### **Carlo M. Borghini**

المراقب المالي

رقم الهاتف: +39-06-5459-2791

البريد الإلكتروني: [c.borghini@ifad.org](mailto:c.borghini@ifad.org)

### **أميرة معمر**

محللة سياسات

رقم الهاتف: +39-06-5459-2308

البريد الإلكتروني: [a.muammar@ifad.org](mailto:a.muammar@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39-06-5459-2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)





منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## الاجتماع المشترك

### الاجتماع المشترك بين الدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية

روما، 23 مايو/أيار 2007

التعاون في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة بين  
منظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمي، والصندوق  
الدولي للتنمية الزراعية

#### ألف- مقدمة

1- تقدم هذه الورقة معلومات إلى الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية بشأن فرص تدعيم التعاون المستقبلي بين وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة.

2- أثناء الاجتماع المشترك بين الدورة السادسة والتسعين للجنة البرنامج بالمنظمة والدورة الخامسة عشرة بعد المائة للجنة المالية بالمنظمة في سبتمبر/ أيلول 2006، طلبت اللجنتان "أن تقدم الأمانة ورقة إلى الاجتماع المشترك الذي يعقد في مايو/ أيار 2007 لاستكشاف مدي ما يمكن أن يفرض إليه التعاون الوثيق في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة بين وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها (منظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمي، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية) من وفورات عامة نتيجة زيادة الكفاءة في هذا المجال. ولوحظ أن هذا يعتبر هدفاً متوسط الأجل، أما الحوار بين الوكالات، فينبغي أن يبدأ في أسرع وقت ممكن. وتيسيراً لذلك، وافق الأعضاء على إثارة هذا الموضوع في الوكالتين الأخريين الموجودتين في روما، بحسب الاقتضاء مع قيام الأمانة بالتشاور مع أمانتي الوكالتين الأخريين".

3- استجابة لهذا الطلب قام الرؤساء الإداريون في المنظمات الثلاث بإنشاء فريق عمل مشترك بين المؤسسات لتحديد فرص التعاون أمام المبادرات المستقبلية.

4- تمخض هذا الجهد عن الورقة المرفقة التي تحدد مجالات التعاون الحالي والمبادرة المشتركة، وتصف الفرص المتاحة أمام تدعيم التعاون في المستقبل. كما تقترح أيضاً آلية مناسبة لتسهيل أسلوب الإدارة بما يضمن التقييم الكفاء وتنفيذ الفرص المستقبلية لكفالة تحقيق الكفاءة التكاليفية.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الانترنت [www.fao.org](http://www.fao.org)

تقرير مشترك عن فرص تدعيم التعاون المستقبلي في مجال  
الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة

ورقة مشتركة بين المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي  
بالتعاون مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

5- يتناول هذا التقرير المشترك بين المنظمة والبرنامج بالتعاون مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية مايلي:

- أ- يقدم عرضا موجزا لمجالات العمل المشترك الحالي في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة بين المنظمات الثلاث؛
- ب- يبحث الفرص الممكنة لتعزيز التعاون المستقبلي؛
- ج- يقترح آلية لنهج منهجي للقيام بمبادرات مشتركة تراعي معايير الجدوى والفعالية والكفاءة التكاليفية.

6- يجب اعتبار هذه الورقة مكملة وداعمة للتدابير الأخرى المشتركة بين المؤسسات والرامية إلى تحسين العمل المشترك بين المؤسسات على مستوى السياسات والمناصرة وكذلك على المستوى القطري.

7- ينقسم التقرير إلى أربعة أقسام:

- 1- معلومات أساسية؛
- 2- مجالات التعاون الحالي والمبادرات المشتركة؛
- 3- فرص تدعيم التعاون المستقبلي؛
- 4- آليات التنفيذ.

#### معلومات أساسية

8- هناك تاريخ طويل للتعاون والعمل المشترك بين المؤسسات الثلاث التي تتخذ من روما مقرا لها في الأعمال المعالجة. حيث تقوم كثير من هذه المبادرات على التفاعل والاتفاق بين الرؤساء المختصين في هذه المنظمات.

9- كان هناك طلب أثناء الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية بالمنظمة في سبتمبر/أيلول 2006 بأن تقدم الأمانة ورقة إلى الاجتماع المشترك الذي يعقد في مايو/أيار 2007 لاستكشاف مدي ما يمكن أن يفضي إليه التعاون الوثيق في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة بين وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقرا لها (منظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمي، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية) من وفورات عامة نتيجة زيادة الكفاءة في هذا المجال. ولوحظ أن هذا يعتبر هدفا متوسط الأجل، أما الحوار بين الوكالات، فينبغي أن يبدأ في أسرع وقت ممكن. وتيسيرا لذلك، وافق الأعضاء على إثارة هذا الموضوع في

الوكالتين الأخرين الموجودتين في روما، بحسب الاقتضاء مع قيام الأمانة بالتشاور مع أمانتي الوكالتين الأخرين.

10- قام رؤساء الشؤون الإدارية في المنظمات الثلاث<sup>1</sup> بإنشاء فريق عمل مشترك بين المؤسسات لتقديم توصيات لنهج أكثر منهجية يتعلق بتقديم خدمات مشتركة في مجال الأعمال الإدارية والأعمال المعالجة، كما طلبوا أن يقوم رئيس كل وحدة من وحدات الخدمات المعالجة في كل منظمة بتحديد الوضع الأساسي للخدمات التي تقدم حالياً بصفة مشتركة، وكذلك تحديد مجالات الخدمة التي يلتزمون بتقديمها على أساس مشترك، بعد التحقق من ملاءمتها وتحليل تكاليفها ومنافعها، أو التي يلزم زيادة استكشافها.

11- تم تكليف فريق العمل المشترك بين المؤسسات بمقارنة المدخلات المتعددة لهذه المجالات من مجالات الخدمة وبحث آليات تنفيذ الخدمات المشتركة على المدى القريب، وكذلك على المستوى الاستراتيجي في المدى المتوسط.

### باء- مجالات التعاون الحالي ومبادرات العمل المشترك

12- توجد في الوقت الحاضر مجالات رئيسية لخدمات الأعمال المعالجة يتم القيام بها بصورة مشتركة بين المؤسسات التي تتخذ من روما مقراً لها، وتتعلق بالمشتريات، والموارد البشرية، والشؤون المالية، وتكنولوجيا المعلومات، والمؤتمرات، والبروتوكول، واقتسام المعلومات.

13- في مجال المشتريات، تم وضع أسس مشتركة لمواصفات المشتريات من السلع، ونتائج العطاءات، ووثائق العطاءات، وأنماط العقود، والشروط والأحكام وذلك بغرض إتباع معايير موحدة. وتوجد بنود في وثائق العطاءات بضرورة امتداد صلاحية العطاءات إلى جميع المؤسسات الشقيقة، كما يتم تنظيم دورات تدريبية مشتركة تتعلق بالمشتريات. وفي عام 2005 طرحت المنظمة والبرنامج والصندوق مناقصة مشتركة لشراء الطاقة الكهربائية من السوق المفتوحة. وقد تحققت الكفاءة بفضل المشاركة المتكاملة تماماً والمنسقة من جانب الوحدات الموجودة في المؤسسات الثلاث المعنية بالجوانب الفنية والتعاقدية، وتقوم الوكالات الثلاث برصد الأداء التعاقدية وإجراء الاتصالات مع المورد. وقد تحققت وفورات بنسبة 9-15 في المائة بسبب هذا الجهد المشترك. كما يوجد الآن عطاء مشترك يتعلق بإبرام عقد مع المنظمة والصندوق لخدمات السفر، كما تجرى مفاوضات مشتركة مع شركات الخطوط الجوية لتحديد أسعار السفر بالنسبة للصندوق والمنظمة والبرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، تجرى عمليات تحضير مشتركة للاجتماعات السنوية لمدراء الشبكة المشتركة بين الوكالات لمديري المرافق وفريق العمل المشترك بين الوكالات المعني بالمشتريات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك تعاون كبير في أنشطة المشتريات المتعلقة بأجهزة المعلومات والاتصالات. ومثال ذلك ما حدث بالنسبة للهواتف النقالة، حيث قامت المنظمة والبرنامج معا بإعداد شروط المناقصة التي طرحت في نفس الوقت على نفس الموردين مع تحديد حجم إجمالي مشترك، وبذلك أمكن الحصول على أسعار أفضل من الأسعار التي كان يمكن أن تحصل عليها مؤسسة بمفردها لو أنها طرحت مناقصة منفردة.

14- في مجال الموارد البشرية، تتولى المنظمة مسؤولية إدارة عقود التأمين الطبي للموظفين والمتقاعدين لدى الوكالات الثلاث (إلى جانب المركز الدولي لدراسة صون حقوق الملكية الفكرية واستعادتها<sup>2</sup>)، كما تدير مشاركة جميع موظفي المنظمة والبرنامج في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وجميع المسائل المتعلقة باستحقاقات التقاعد طبقاً

<sup>1</sup> المنظمة- المدير العام المساعد، مصلحة الموارد البشرية والمالية والمادية؛ البرنامج- نائب المدير التنفيذي- مصلحة الشؤون الإدارية؛ الصندوق- مساعد الرئيس- مصلحة الشؤون المالية والإدارية.  
<sup>2</sup> المركز الدولي لدراسة صون حقوق الملكية الفكرية واستعادتها

للاتفاقيات المبرمة بين الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والمؤسسات الثلاث. وبالإضافة إلى ذلك يقوم فرع التأمين الاجتماعي بالمنظمة بإدارة "نظام تعويض العاملين" عن الحوادث التي يتعرضون لها عند أداء واجباتهم الرسمية في كل من المنظمة والبرنامج. ويوجد تمثيل للموظفين ولالإدارة في المنظمة والبرنامج والصندوق في اللجان المشتركة المسؤولة عن مراقبة تقديم هذه الخدمات ووضع السياسات المتصلة بتقديمها في كل مؤسسة من المؤسسات. وقد أنشئ مركز التنمية الإدارية لوكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها كمشروع مشترك بواسطة شبكة الموارد البشرية لدى البرنامج والمنظمة والصندوق والتي تحصل على دعم كبير ومستمر من إدارة التنمية الدولية بالمملكة المتحدة<sup>3</sup>. وتتعاون الوكالات الثلاث مع كلية موظفي الأمم المتحدة في مجال تصميم، وتطوير، وتنفيذ برنامج يطبق على مستوى منظومة الأمم المتحدة لتنمية المهارات القيادية لشبكة الإدارة العليا المقترحة. وتقوم المنظمة بتنظيم ندوات فيما قبل التقاعد مرتين سنوياً لتهيئة الموظفين لحدث التقاعد، ويحضر هذه الندوات موظفون من البرنامج والصندوق. وقد قام الصندوق والمنظمة في الآونة الأخيرة بتقديم الدعم لعملية إنشاء رابطة التزاوج بين الموظفين المحليين والمغتربين في روما والتي يرأسها البرنامج. كما يوجد نشاط مشترك في مجال التدريب على اللغات، واختبارات التوظيف، وبرامج الإدارة والاتصالات. كما تتعاون المنظمات الثلاث في إجراء عمليات مسح مرتبات موظفي الخدمات العامة وعمليات مسح تكاليف المعيشة في مقار العمل المختلفة. كما تحتفظ المنظمة بدليل إداري يضم النصوص الإدارية المتعلقة بتطبيق اللوائح والقواعد في المنظمة والبرنامج كما تتناول حالات التظلمات المقدمة من موظفي البرنامج إلى لجنة التظلمات ضد القرارات التي يتخذها المدير التنفيذي للبرنامج. وتقوم المنظمة والبرنامج بالتشاور فيما بينهما بشأن المسائل المتعلقة بقانون الموظفين والقانون الإداري.

15- في مجال المالية، كان هناك تعاون مباشر بين الصندوق والمنظمة والبرنامج بشأن عطاء مشترك من أجل نظام إكتواري جديد يتعلق بالرعاية الطبية بعد إنتهاء الخدمة واستعراض إكتواري مشترك لنظام تعويض العاملين بعد إنتهاء الخدمة. كما يوجد تعاون في أنشطة العقود المؤسسية مع المنظمة/ البرنامج فيما يتعلق بمشروعات مثل مبادرة التواجد الميداني (تنزانيا). ويشترك البرنامج والمنظمة في لجنة الاستثمار و وحدات الخزنة الموجودة في كل منهما. وهناك تعاون منتظم بين وحدات الخزينة في البرنامج والمنظمة في مجال خدمات المدفوعات والنقد الأجنبي في الأماكن النائية. وهناك مناقشات وتبادل لوجهات النظر بين المؤسسات الثلاث بشأن قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بإتباع مبادئ المحاسبة المقبولة دولياً.

16- في مجال نظم المعلومات، يمكن لموظفي البرنامج والمنظمة الانضمام إلى نظام صندوق التسليف والإدخار، وقد تم تدعيم هذا النظام بالبيانات الأساسية للموظفين المستخرجة من النظم المعمول بها في المنظمة والبرنامج كما أنه يتفاعل مع نظم المرتبات في كل منهما بما يتيح تطبيق المبالغ المسددة من مدفوعات القروض والودائع الشهرية على حسابات الحصاص. وتقوم المنظمة بتقديم الدعم لنظام ميدجيت والذي يتولى المكتب الطبي إدارته وتستخدمه المنظمة والبرنامج والصندوق. أما نظام إدارة أجازات الموظفين فكان قد تم تطويره أصلاً بواسطة الصندوق وقد تم نقل الشفرة إلى المنظمة التي تقوم الآن باستخدام نسخة معدلة. كما يقوم البرنامج أيضاً وبشكل مؤقت باستخدام نظام المرتبات المتبع في المنظمة منذ فترة طويلة للمدفوعات بأثر رجعي ومدفوعات موظفي الخدمات العامة في مكاتب الاتصال.

17- في مجال المؤتمر والبرتوكول، جاءت القائمة الدورية للاجتماعات الرئيسية للمنظمة/ الصندوق/ البرنامج نتيجة لمفاوضات بين أمانات الأجهزة الرئاسية المتعددة. كما تعقد دورات لجنة المالية عندما يطلب إليها ذلك لمناقشة مسائل تتعلق بالبرنامج. وتقوم المنظمة أيضاً بإدارة الانتخاب السنوي لسنة أعضاء في المجلس التنفيذي للبرنامج ويمكنها تقديم العون لعملية التصويت في

<sup>3</sup> إدارة التنمية الدولية بالمملكة المتحدة



المجلس التنفيذي للبرنامج عندما يطلب منها ذلك. ويتم تبادل المعلومات بانتظام بشأن مسائل مثل الاجتماعات المؤقتة للموظفين، والتسجيلات الصوتية الرقمية، وتسجيلات الاجتماعات والمراسلة مع الأعضاء. كما تقوم المنظمة بإصدار بطاقات تحقيق الشخصية والتأشيرات لموظفي البرنامج وتجديد جوازات المرور لموظفي الصندوق والبرنامج. كما تقرض المنظمة المترجمين الفوريين للبرنامج وهناك اتصال منتظم بين وحدات المصطلحات في المنظمة والصندوق والبرنامج حرصاً على وجود نهج موحد في مجال الترجمة. كما تقدم المنظمة الدعم لموظفي البرنامج فيما يتعلق باستيراد المركبات وتسجيل اللوحات القطرية/ لوحات السلك الدبلوماسي، وكوبونات البترول، وتراخيص القيادة، وتراخيص استيراد شحنات السلع المنزلية والممتلكات الشخصية المنقولة.

18- في مجال تبادل المعلومات، هناك تبادل للخبرات والمعارف والتكنولوجيات الشبكية في مجال تصميم الموقع الشبكي وتطويره حتى يتسنى إعادة استخدام البنية والحلول والنظم الأساسية. وهناك تطوير لنظام أساسي مشترك لمجالات العمل التعاونية وتبادل المعلومات، كما تتقاسم المنظمات الخطوط التوجيهية في مجال مسح الوثائق وتحويلها ونشر الموقع الشبكي.

19- في مجالات أخرى، تقدم المنظمة خدمات مجمع السلع والخدمات إلى البرنامج على أساس استرداد القيمة، كما تدير ملحق مجمع السلع والخدمات في مقر البرنامج وتسمح لموظفي البرنامج بالدخول إلى مجمع السلع والخدمات بالمنظمة. كما تقدم المنظمة خدمات الحقيبة الدبلوماسية للبرنامج والصندوق، ويقوم الصندوق والبرنامج بتسهيل إرسال الحقيبة الدبلوماسية إلى بعض البلدان التي يتمتعان فيها بلوجستيات أفضل. وتوافق المؤسسات على إعارة الموظفين بغرض اقتسام الخبرة وتقديم الدعم، وهناك اتفاق مشترك بشأن بعض المسائل التي تحتاج إلى استمرارية في التعاون. وتقدم المنظمة بعض الخدمات الطبية للصندوق كما أن هناك تعاون بشأن الاستجابة المنسقة لأنفلونزا الطيور والأنفلونزا البشرية بما في ذلك شراء عقار تامي فلو وإمدادات أخرى.

20- يمثل ما تقدم نطاقاً عريضاً من الخدمات بين المنظمات الثلاث حيث يتم تقديم الخدمات التشغيلية الثانوية بصورة مشتركة، كما أنه يدل على وجود ترتيبات عمل وثيقة وفعالة بين المدراء المختصين بالخدمات التشغيلية الثانوية.

### جيم- فرص تدعيم التعاون المستقبلي

21- بالإضافة إلى تحديد مجالات تقديم الخدمات المشتركة الحالية يقوم المدراء المختصون بتزويد فريق العمل بالمقترحات لبحثها من حيث إمكانية إقامة ترتيبات عمل مشتركة بشأنها. ويقوم المدراء المختصون في كل منظمة بتبادل الآراء بشأن الخدمات المشتركة التي يمكن تقديمها في المستقبل. وقد تم تقسيم هذه الخدمات ووضعها في قائمتين.

22- تضم القائمة الرئيسية (الملحق 1) مجالات الخدمات التي يتعهد المدراء المختصون بتقديمها بصورة مشتركة في المدى المتوسط بشرط أن تأتي الدراسات بنتيجة إيجابية من حيث الجدوى والتكاليف - المنافع.

23- تضم القائمة الثانوية (الملحق 2) مجالات الخدمات التي يبدي المدراء المختصون استعداداً لاستكشاف إمكانات تقديم خدمات مشتركة بشأنها في المدى الطويل.

24- يعتبر ذلك نقطة بداية مفيدة وبناءة جداً لبحث إمكانية تقديم خدمات تشغيلية ثانوية على أساس مشترك.

### دال- آليات التنفيذ

25- رغبة في زيادة التقدم المحرز في مجال التعاون المعزز بين المؤسسات الثلاث، إتجه التفكير إلى الآليات التي تستغل هذه المبادرات. وفي حين تركز هذه الآلية على المؤسسات الثلاث، فهي لا تستبعد التعاون بين منطمتين فقط من المنظمات الثلاث أو دخول مؤسسات أخرى بالنسبة لبعض المبادرات.

26- تركز الآلية على المشروعات التي تنفذها المصالح المعنية أساسا بالمسائل الإدارية (وليس بالمنظمة ككل) والتي تتميز بالشفافية الكبيرة أمام مجتمع المستفيدين في مجموعه. والتي تهدف إلى كفاءة مايلي:

- أ- أن يكون قد تم إجراء استعراض أولي للآراء التي يتم بحثها.
- ب- أن تكون جميع الأطراف المعنية قد أتاحت لها الفرصة للإشتراك في الاستعراض وبالتالي تلتزم بالعمل المطلوب.
- ج- رصد التقدم والمنجزات.
- د- وجود نظام مشترك للتنفيذ يستند إلى أفضل ممارسات الأعمال (ابتداء بالجدوى ومرورا بالتنفيذ، بما في ذلك ترتيب الأولويات وتوفير التمويل).
- هـ- وجود آلية فعالة لإعداد التقارير التي ترفع إلى الأجهزة الرئاسية.

27- يعتبر وجود آلية (من حيث الهيكل والعمليات) أمرا ضروريا لنجاح هذه المبادرة. ويجري الآن إنشاء لجنة تنسيق مشتركة بين المؤسسات. وستضم هذه اللجنة رؤساء مصلحتي الشؤون الإدارية والمالية، ورؤساء الوحدات المسؤولة عن الشؤون المشتركة بين الوكالات. وسيرأس اللجنة رؤساء المصالح بالتناوب، كما ستجتمع مرة كل ثلاثة أشهر، وستكون اللجنة مسؤولة عن استعراض البرنامج الشامل للأنشطة المشتركة بين المنظمات والموافقة عليها وترتيب أولوياتها. كما ستقوم بتحديد السلطات فيما يتعلق بالموارد الضرورية. وستضمن إدراج جميع المبادرات المعتمدة في خطة الإدارة الشاملة في كل منظمة. كما ستبحث أيضا آليات تقديم الخدمات المشتركة مثل إصدار مذكرة تفاهم أولية يليها تحديد نهج متكامل للخدمات في المدى المتوسط، بما في ذلك التنفيذ وذلك من خلال آليات مركز الخدمات المشتركة.

28- ستقوم لجنة التنسيق المشتركة بين المؤسسات بإنشاء لجان فرعية لتحديد مجالات أخرى للعمل المشترك، وإجراء دراسات جدوى، وتطوير حالات الأعمال حسب الاقتضاء. وستكون المهمة الأولى للجنة هي اختيار واحد أو اثنين من الأنشطة التجريبية من بين قائمة الأنشطة الرئيسية وإعداد تقارير عن إمكانية تنفيذ هذه الأنشطة التجريبية على أساس مشترك.

**الملحق الأول- قائمة رئيسية بمجالات الخدمات التي يمكن إبرام ترتيبات عمل مشتركة بشأنها**

المجال/ الخدمة	وصف/ تعليقات
إدارة الخزائنة	إقتسام خطط العمل السنوية للخزائنة بين المؤسسات الثلاث من أجل تبادل المعارف، وزيادة فعالية أفضل الممارسات، وتحديد مجالات الكفاءة التكاليفية. عقد اجتماعات ربع سنوية لمتابعة الخطط واتخاذ قرار بشأن الأعمال المشتركة الأخرى التي يلزم القيام بها.
إدارة النقدية ميدانيا	تنسيق إختيار مقدمي الخدمات المالية عن طريق طرح مناقصات تتعلق بالخزائنة (مدراء الاستثمار، القيم العالمي، الاستشاري المالي، والمصفي المركزي وغير ذلك) وذلك من أجل الاستفادة من القوة الشرائية المشتركة وتخفيض التكاليف وتوزيع الوقت، وذلك رهنا بتوافر خطوط توجيهية تتعلق بالمشتريات والحفاظ على سرية العقود. التنسيق فيما يتعلق بالامتثال لإجراءات مكافحة غسيل الأموال.
الموارد البشرية	استخدام نفس الجهة التي تتمتع بالأمانة والتأمين على نقل النقدية إلى المكاتب الميدانية ومواقع المشروعات. وقد قام البرنامج بالفعل بإرساء القدرات الضرورية اللازمة للتنفيذ، وستقوم المنظمة والصندوق بتقييم إمكانية الاستفادة من قدرات/خبرة البرنامج. هناك مشاركة موسعة من جانب البرنامج والصندوق في فريق عمل المنظمة المعني بأجور وعلاوات المهنيين وفريق العمل المعني بشروط توظيف موظفي الخدمات العامة، كما يوجد تعاون كبير في مجال تدريب الموظفين وأنشطة تنمية المهارات، والتفاسم المحسن للمعلومات المتعلقة بأوضاع الأماكن الميدانية في إطار خطة التنقلات والمشقة. زيادة مرونة النهج فيما يتعلق بتنقلات الموظفين في نطاق الاتفاق المشترك بين المؤسسات بشأن التنقلات.
الخدمات الإدارية	إعادة طرح عطاء مشترك لشراء طاقة كهربائية من السوق المفتوحة: الأعمال التحضيرية يوليو- تموز/ سبتمبر- أيلول 2007. موعداً إنتهاء العطاء نوفمبر/ تشرين الثاني 2007. إعداد عطاء مشترك لشراء الغاز من السوق المفتوحة. تخطيط استمرارية الأعمال- خطاب نوايا يعرض 20 موقعا على أي مؤسسة من المؤسسات الثلاث يصبح مقرها غير صالح للتشغيل في أعقاب وقوع كارثة.
المحاسبة	عقد اجتماعات رسمية تتعلق بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بواسطة البرنامج والمنظمة في حين سيشارك الصندوق بالخبرة. وسوف تعمل المؤسسات معا عند مناقشة التغييرات التي سيتم إدخالها على نظم المحاسبة وذلك بغرض الاستفادة من النهج المشتركة. وفيما يتعلق بالمشروعات التي تطبق عليها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمشروعات المستقبلية الأخرى يجب أن يمتد التعاون إلى اقتسام الخدمات الاستشارية ذات الصلة (الاستشاريون والمستشارون).

مركز مشترك للبيانات، بما في ذلك عمليات الإنعاش المناسبة في حالات الكوارث، وخطط استمرارية مزاولة الأعمال.	تكنولوجيا المعلومات
مرافق مشتركة للوحة المفاتيح	
خدمات مشتركة لمكتب تقديم المساعدة	

**الملحق الثاني- قائمة ثانوية لمجالات الخدمات  
التي سيتم استكشافها**

المجال/ الخدمة	وصف
التواجد الميداني	إعطاء دفعة أخرى للتعاون الميداني عن طريق المكاتب الميدانية المشتركة/ اقتسام البنية الأساسية للمكاتب الميدانية/ خدمات الدعم (الإعاشة، الاتصالات الهاتفية)، وذلك تمشياً مع أمم متحدة واحدة/ مكتب عمل مشترك. يلزم دراسة الفوائد والمزايا مقارنة بالترتيبات الحالية.
إعداد كشوف المرتبات	مفاوضات مشتركة مع شركات المحاسبة/ المراجعة المحلية لتقديم خدمات الرقابة المالية للمواقع الميدانية ومواقع المشروعات. يتبع هذا النهج بواسطة المنظمة فقط.
إدارة النقدية	يمكن للتعاون في مجال تسوية المعاملات وخدمات المحاسبة الأخرى المتصلة بكشوف المرتبات أن يكون أكثر شمولاً. ومع ذلك فإن وجود برامج إعانة مختلفة لدى المنظمات الثلاث يلقى شكوكاً على ملاءمة المشروع في الأجل المتوسط.
الخدمات الإدارية بما في ذلك المشتريات	خدمات سويقت المصرفية للمدفوعات السريعة. يجب أن يتم مع المنظمة والبرنامج دراسة إمكانية تقاسم خبرة الصندوق مع نظام سويقت توحيد الشبكات المصرفية في المكاتب التي تتبع نظام اللامركزية بغرض تحسين الخدمة وتخفيض تكاليف الوحدة. التمويل المشترك بين المنظمات (الصندوق/ المنظمة) سياسات تأمينية شاملة للمقار الرئيسية اقتسام عمليات/ عقود المشتريات فيما يتعلق: بأجهزة الحاسب الآلي، والطابعات، والهواتف النقالة، وأجهزة بلاك بيري والحاسبات الشخصية وغير ذلك)، وعقود المؤتمرات التليفزيونية والأجهزة السمعية والبصرية للاستشاريين المحليين؛ ومجالات التطبيق المشتركة (مثل نظم إدارة المحتوى والسفر، ونظام ميدجيت، وتصاريح دخول المبنى).
الموارد البشرية	يوجد لدى المؤسسات مجالات خبرة متشابهة ويمكنها الاستفادة من وجود مجمع مشترك/ قاعدة بيانات مشتركة/ سجل مشترك للاستشاريين. وهذا يجب أن يشمل مستويات/ أنواع العقود الشرفية في محاولة لإتباع نهج مشترك وبذلك يمكن تفادي أي مجال "للمنافسة" بين المنظمات الثلاث. إنشاء سجل للمرشحين من البلدان غير الممثلة/ ناقصة التمثيل، يتيح للمنظمات اقتسام نماذج التاريخ الشخصي للمرشحين الأكفاء. خطة موحدة للتعويضات
تكنولوجيا المعلومات	اقتسام قاعدة بيانات الدعم الإداري مرافق مشتركة للاتصالات.

<p>التفاوض بشأن عقود إطارية مشتركة.</p> <p>تطوير الموقع الشبكي وتدعيمه. وهذا يشمل: تصميم وتطوير الموقع الشبكي: تبادل الخبرات، والمعارف، والتكنولوجيات الشبكية، من أجل إعادة استخدام البنية والحلول والنظم الأساسية.</p> <p>الموقع الشبكي 2.0: تحليل مشترك لأدوات وتكنولوجيات الموقع الشبكي 2، وتطوير نظم أساسية مشتركة لمجالات العمل التعاوني، وتبادل المعارف.</p>	
<p>مسح الوثائق وتحويلها: تقاسم الخطوط التوجيهية في مجال مسح الوثائق وتحويلها، واقتسام المبادئ التوجيهية المتعلقة بنشر الموقع الشبكي (دليل الموقع الشبكي).</p>	<p><b>تبادل المعارف وبناء القدرات</b></p>
<p>اقتسام المحتوى: اقتسام منهجية ومنصة ASK FAO. والتعاون في إدارة الإجابات.</p>	
<p>في مجال نظم تنظيم المعارف، البيانات الفوقية، معايير البيانات الفوقية وفهرستها، الاقتسام/ التطوير: رسم خريطة لنظم تنظيم المعارف وإدماجها، وبخاصة في خطط الموسوعات والتصنيفات وذلك لتسهيل تبادل المعلومات؛ والتعاون في مجال المصطلحات وبخاصة استخدام المكنز الزراعي متعدد اللغات بالمنظمة/ خادم المفاهيم؛ البيانات الفوقية وتعريف معايير البيانات الفوقية، وأدوات تكنولوجيا دلالات الألفاظ وتطورها، بما في ذلك عمليات البحث متعددة اللغات بين المنظمات.</p>	
<p>اقتسام مجموعة موارد معلومات الإدارة الموجودة لدى المنظمة، ومنهجيات التعليم الإلكتروني (مبادئ توجيهية، ومنهجيات تعليمية، وموارد تخطيط) ونقلها إلى المنظمات الأخرى، وكذلك البيئات/ الأدوات/ التراخيص المتعلقة بالتعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد والمؤتمرات الافتراضية.</p>	
<p>ضبط موعد العمليات المتعلقة بالميزانية في البرنامج بحيث يتناسب مع مواعيد دورات لجنة المالية بالمنظمة.</p> <p>اقتسام سجلات الموظفين المؤقتين.</p> <p>اقتسام مصطلحات المنظمة (أصبح الصندوق والبرنامج مستخدمين كاملين لخدمات المنظمة).</p> <p>وضع سياسة موحدة للطباعة وطرح العطاءات المشتركة لطباعة الوثائق والمطبوعات، وشراء المعدات، واقتسام الموارد.</p> <p>التعاون في مجال الترجمة، إذا كان ذلك مرغوباً فيه. وعلى سبيل المثال استطلاع إمكانية قيام المنظمات الثلاث بوضع تخطيط مشترك لاقتسام الموارد الداخلية والمتعاقدين الخارجيين.</p> <p>بحث إمكانية التسجيل الصوتي الرقمي لإجتماعات الأجهزة الرئاسية.</p>	<p><b>اجتماعات الأجهزة الرئاسية</b></p>

